

**Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme pozemku
č. 088801441700**

Zmluvné strany :

Rudolf Ivák, rod. Ivák.....

bytom Československých tankistov 113, 841 06 Bratislava

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : ing. arch. Matúšom Vailom, primátorom mesta

IČO : 603 481

(ďalej len „nájomca“)

Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodné znenie Zmluvy o nájme pozemku č. 088801441700 (ďalej len „zmluva“) uzatvorenej dňa 28. 03. 2017 medzi zmluvnými stranami za účelom dousporiadania právneho vzťahu k pozemku reg. „E“, parc. č. 4750, k. ú. Záhorská Bystrica, evidovanom na LV č. 7887, pod komunikáciou sa mení nasledovne:

**Článok I.
Predmet dodatku**

1. Pôvodné znenie Článku 1 ods. 1 zmluvy:

„Prenajímateľ je výlučným vlastníkom pozemku registra E-KN parc. č. 4750 – orná pôda vo výmere 3063 m² v k. ú. Záhorská Bystrica, LV č. 7887.“

sa mení takto:

„Prenajímateľ je výlučným vlastníkom pozemku registra E-KN parc. č. 4750 – orná pôda vo výmere 193 m², k. ú. Záhorská Bystrica, LV č. 7887.“

2. Pôvodne znenie Článku 2 zmluvy :

„ 1) Nájomné za prenajatý pozemok je stanovené podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách stavieb, pozemkov, trvalých porastov, úhradách za zriadenie práva osobného užívania pozemkov a náhradách za dočasné užívanie pozemkov, v znení neskorších predpisov dohodou v sume 0,33 Eur/m²/rok.

2) Odplata za 71 m² predstavuje sumu 23,40 Eur/rok, slovom: dvadsaťtri Eur 40 centov.

3) Nájomné sa nájomca zaväzuje uhrádzať vždy k 31. januáru bežného kalendárneho roka. Nájomné za rok 2017 nájomca prenajímateľovi uhradí poštovou poukážkou do 30 dní od obojstranného podpisu tejto zmluvy.

4) Nájomca sa zaväzuje doplatiť pomerné nájomné za obdobie od 1. 11. 2016 do 31. 12. 2016 vo výške 1,95 Eur ako i nájomné za dva roky spätne z titulu užívania pozemkov bez právneho dôvodu vo výške 23,40 Eur do 30 dní od obojstranného podpisu tejto zmluvy.

5) Touto zmluvou sa ruší platnosť zmluvy č. 088806441600. Prenajímateľ aj nájomca vyhlasujú, že nemajú voči sebe žiadne ďalšie nároky a záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o nájme pozemku č. 0888064416, po zaplatení nájomného uvedeného v čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy.

sa mení takto:

„1) Nájomné za prenajatý pozemok je stanovené podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách stavieb, pozemkov, trvalých porastov, úhradách za zriadenie práva osobného užívania pozemkov a náhradách za dočasné užívanie pozemkov, v znení neskorších predpisov dohodou v sume 0,33 Eur/m²/rok.

2) Odplata za 193 m² predstavuje sumu 63,69 Eur/rok, slovom: šesťdesiattri Eur 69 centov.

3) Nájomné sa nájomca zaväzuje uhrádzať vždy k 28. februáru bežného kalendárneho roka.

4) Nájomca sa zaväzuje doplatiť pomerné nájomné za 122 m² za dva roky spätne z titulu užívania pozemkov bez právneho dôvodu v sume 80,52 Eur do 30 dní od obojstranného podpisu tejto zmluvy.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Všetky ďalšie ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Prenajímateľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov). Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinnosti v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
3. Tento dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby-nájomcu.
4. Dodatok sa vyhotovuje v 4-och rovnopisoch s platnosťou originálu, 1 pre prenajímateľa a 3 pre nájomcu.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 17.2.2022

V Bratislave dňa 21.06.2022

Prenajímateľ:

Nájomca :

Hlavné mesto SR Bratislava

.....
Rudolf Ivák

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

